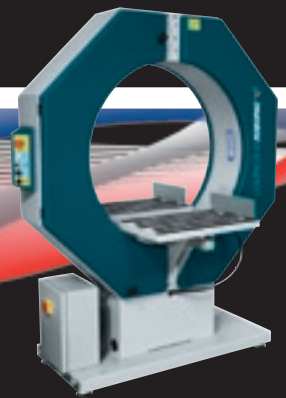


# COMPACTA M

MACHINE MANUELLE À ANNEAU TOURNANT POUR LE BANDEROLAGE  
EN SPIRALE AVEC UN FILM ÉTIRABLE  
MÁQUINA MANUAL DE ARO GIRATORIO PARA ENVOLVER  
EN ESPIRAL CON FILM EXTENSIBLE



**ROBOPAC** 

# ROBOPAC

ROBOPAC, créée en 1982, est le leader mondial de la technologie d'emballage avec film étirable et produit plus de 5000 machines par an dont 70% à l'exportation vers les principaux marchés mondiaux. L'entreprise a mis au point quatre technologies différentes: robots, plateaux et bras tournants pour la stabilisation de charges palettisées à l'aide de film étirable (core business), banderoleuses horizontales avec film étirable pour produits de forme allongée, machines pour l'application de film thermorétractable et fermeuses de caisses. Grâce à son réseau de distribution ramifié au niveau mondial et à ses centres d'assistance technique et à son service de pièces détachées présents dans toutes ses filiales étrangères, ROBOPAC est en mesure de proposer un service après-vente très rapide et efficace.

# AETNA GROUP

AETNA GROUP produit et commercialise au niveau mondial des machines à banderoler pour le conditionnement et l'emballage avec un film étirable, des fardeleuses, des ensacheuses à film rétractable, des encartonneuses et des fermeuses de caisses. Le groupe compte plus de 400 employés, dont 70 techniciens opérant dans le service après-vente. Le groupe a vendu et installé plus de 80.000 machines dans le monde, avec un chiffre d'affaires annuel de plus de 75 millions d'euros. Il dispose de quatre usines de production, ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC et PENTATEC, une franchise en Inde (ROBOPAC PERKS), un réseau de plus de 270 agents et distributeurs et 4 filiales présentes en France, en Grande-Bretagne, en Allemagne et aux États-Unis.

ROBOPAC, fundada en 1982, es líder mundial en la tecnología de envoltura con film estirable, con una producción de más de 5.000 máquinas/año, el 70 % exportadas a los principales mercados mundiales.

Las tecnologías desarrolladas por la empresa son cuatro: robots, mesas y brazos rotativos para la estabilización de cargas paletizadas mediante film estirable (core business), enrolladores horizontales de film estirable para productos de forma alargada, máquinas para aplicación de film termorretráctil y máquinas precintadoras.

Gracias a una tupida red de distribuidores a escala mundial y a los centros de asistencia técnica y a los servicios de recambios presentes en las filiales exteriores, ROBOPAC asegura un servicio post-venta eficaz y rápido.

AETNA GROUP produce y comercializa a nivel mundial máquinas enrolladoras para el envasado y embalaje con film estirable, enfardadoras, embaladoras con film termorretráctil, encartonadoras y precintadoras.

El grupo cuenta con 400 empleados, entre ellos 70 técnicos dedicados al servicio post venta. 80.000 son las máquinas que se han vendido e instalado en todo el mundo, con una facturación anual superior a los 75 mill. de Euros.

Los establecimientos de producción son cuatro: ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC Y PENTATEC, existiendo además, la joint venture en India ROBOPAC PERKS, una red de más de 270 agentes y distribuidores, y 4 filiales en Francia, Gran Bretaña, Alemania y Estados Unidos.

La certification ISO 9001, obtenue et conservée depuis 1997, a représenté non seulement un résultat prestigieux mais a surtout encouragé l'entreprise à redoubler d'efforts pour améliorer sans cesse ses performances.

La certificación ISO 9001, obtenida ya en 1997 y que desde entonces ha sido continuamente renovada, ha supuesto no sólo alcanzar un objetivo de prestigio, pues también y sobre todo ha reforzado el compromiso de la empresa en la mejora continua de las propias capacidades.

SINERT

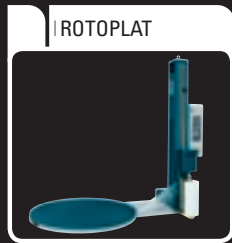


Dans le secteur de l'emballage la production de ROBOPAC propose les modèles de machines suivantes:

En el campo del embalaje, la gama de productos de ROBOPAC se basa en los siguientes tipos de máquinas:



Robot autonome  
Robot autónomo



Banderoleuses a table tournante  
Máquinas envolveroras



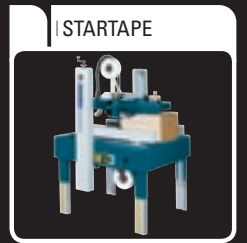
Banderoleuses horizontales  
Envolverora horizontal



Banderoleuses horizontales  
Envolverora horizontal



Ensacheuse automatique  
Envasadora automática



Fermeuses de caisses  
Precintadoras

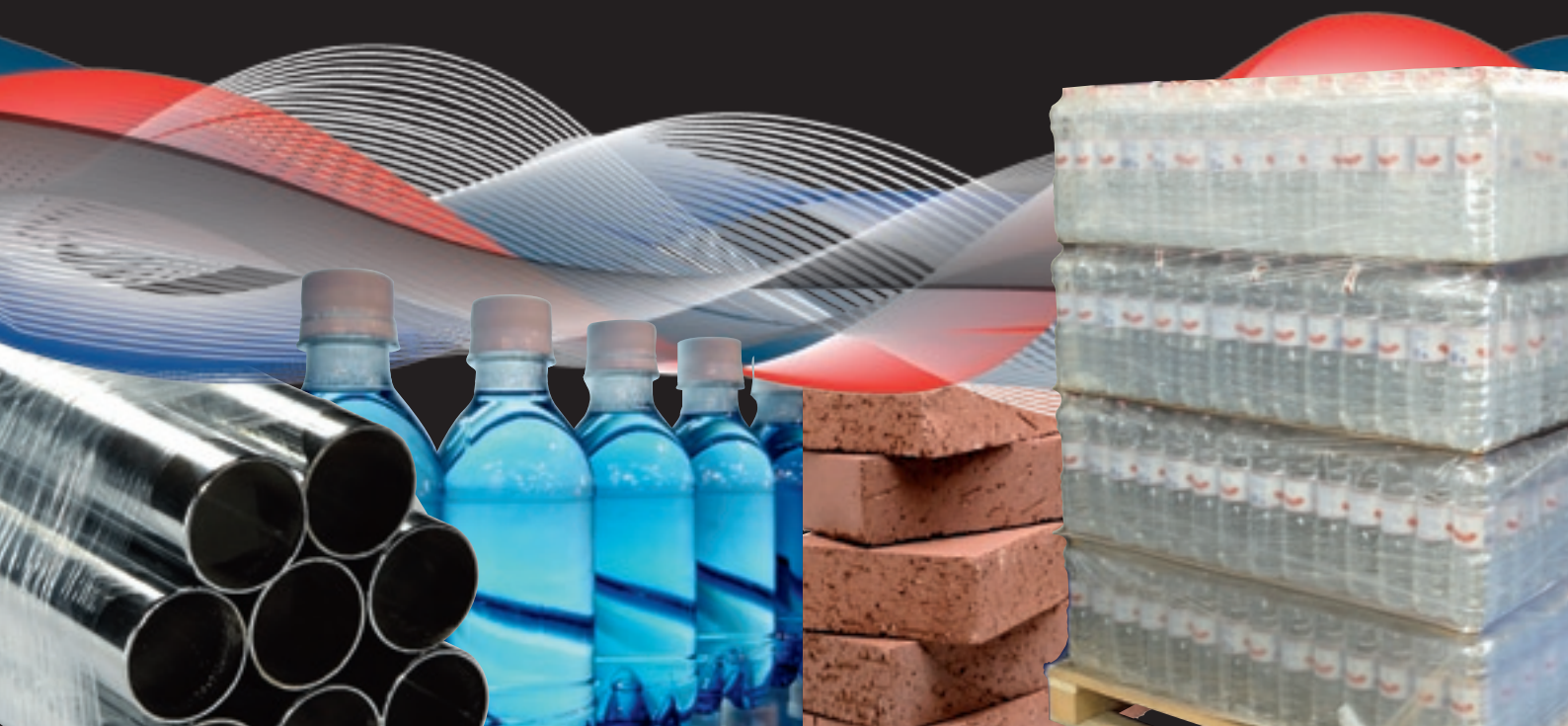
## COMPACTA M

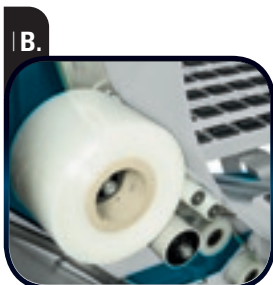
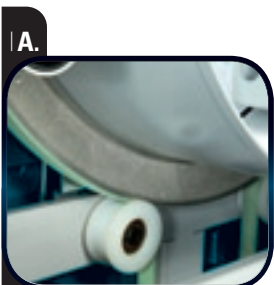
Les machines de la série Compacta sont construites en suivant des critères de haute qualité et des spécifications de construction toujours plus poussés et approfondis au fil du temps. Le haut niveau de satisfaction enregistré dans le monde entier par les Compacta série M place ces machines manuelles au premier rang des préférences des utilisateurs finaux qui confient leurs produits à la technologie horizontale de banderolage avec un film étirable.

Grâce aux différents diamètres de l'anneau tournant, la gamme de ces machines Robopac couvre de façon complète d'innombrables catégories de produits aux formes et aux dimensions les plus variées. La polyvalence et la simplicité d'utilisation des Compacta M, ainsi que leur grande robustesse, place ce produit Robopac au sommet de sa catégorie.

Las máquinas de la serie Compacta han sido realizadas siguiendo criterios de alta calidad y especificaciones de fabricación cada vez más refinadas y maduras a lo largo del tiempo. El alto nivel de satisfacción conseguido en todo el mundo por la serie Compacta M ubica estas máquinas manuales en los primeros lugares de las categorías preferidas por los usuarios finales, que ponen sus productos en manos de la tecnología horizontal de envolveramiento con film extensible.

Gracias a los diferentes diámetros del aro giratorio, la gama de estas máquinas Robopac cubre ampliamente numerosas categorías de productos de las más variadas formas y dimensiones. La versatilidad y facilidad de uso de las Compacta M, junto a la resistencia que las caracteriza, ubican también este producto Robopac en el vértice de su categoría.

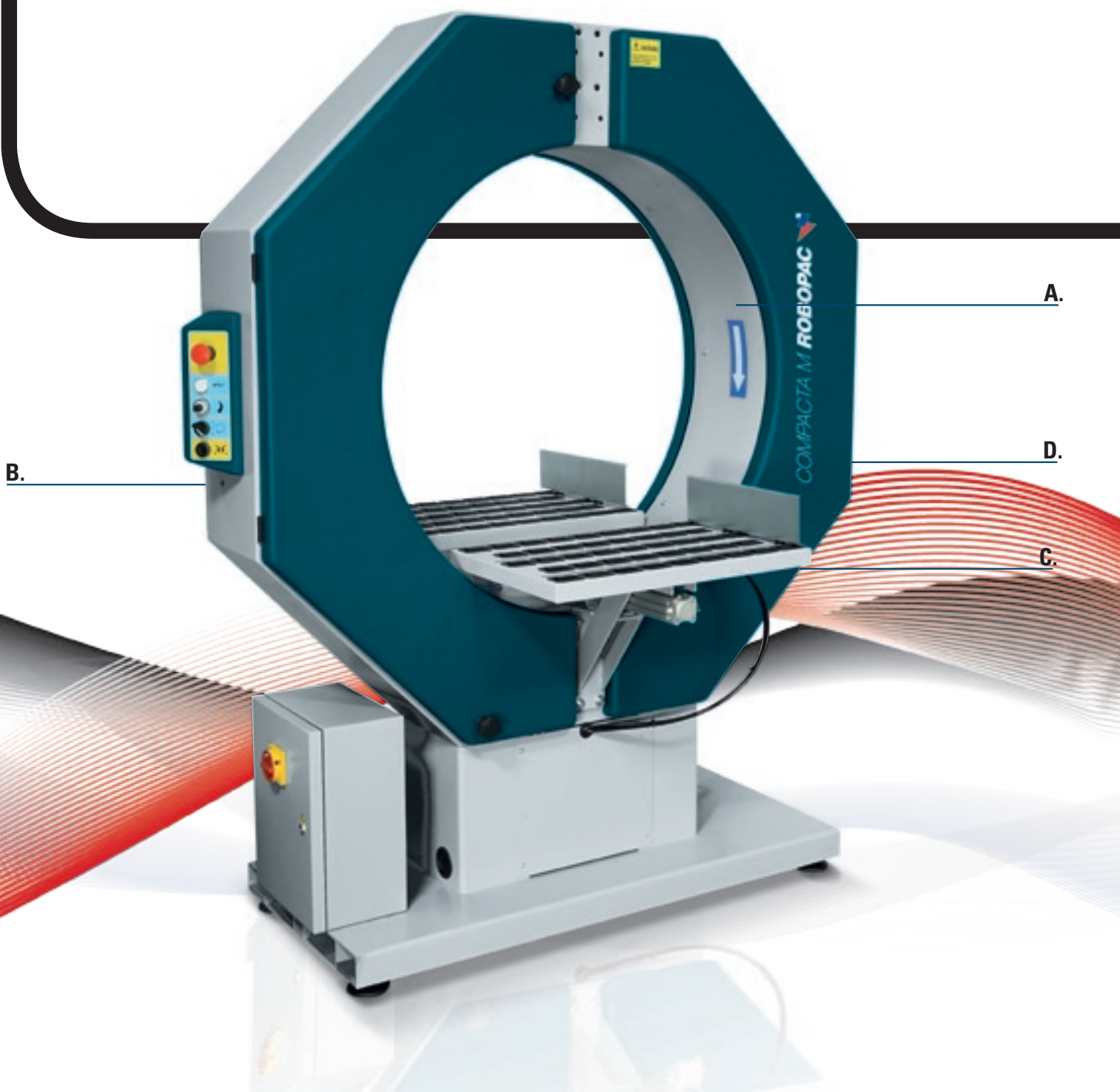




- A. ANNEAU
- A. ANILLO ROTATIVO
- B. GROUPE PORTE-BOBINE
- B. GRUPO PORTABOBINA
- C. GROUPE PINCE ET COUPE
- C. GRUPO PINZA Y CORTE
- D. PASSAGE FILM
- D. PASO DEL FILM

## COMPACTA M 400/620/960/1200

MACHINE MANUELLE À ANNEAU TOURNANT POUR LE BANDEROLAGE EN SPIRALE AVEC UN FILM ÉTIRABLE  
MÁQUINA MANUAL DE ARO GIRATORIO PARA ENVOLVER EN ESPIRAL CON FILM EXTENSIBLE



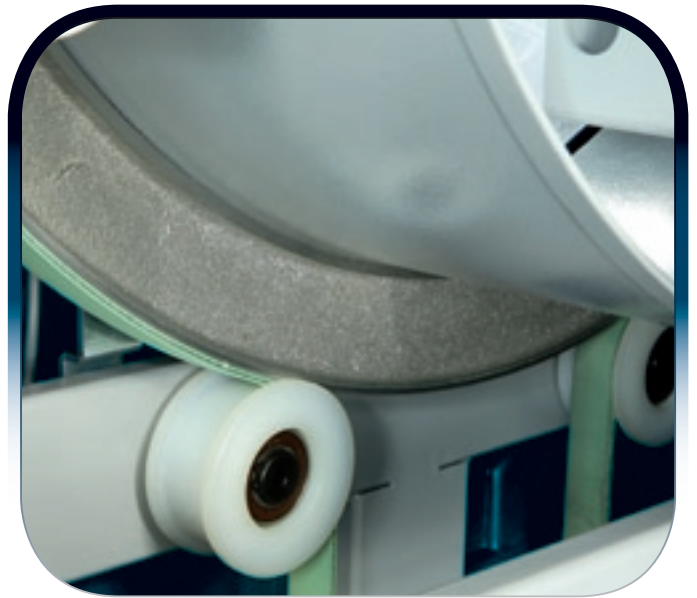


#### GRUPE PORTE-BOBINE

Le groupe porte-bobine, avec rouleau de renvoi à freinage direct, réglable en continu, simplifie au maximum le chargement de la bobine et l'introduction du film. Le groupe de réglage de la tension présent sur le modèle 1200 assure une utilisation optimale du film pendant l'opération de banderolage. Cette fonction est assurée par un dispositif mobile mécanique.

#### GRUPO PORTABOBINA

El grupo portabobina, con rodillo de retorno con frenado directo, ajustable en continuo, facilita al máximo la carga de la bobina y la introducción del film. El grupo de tensado presente en la versión 1200, garantiza un uso óptimo del film durante el proceso de enrollamiento. Dicha función se lleva a cabo mediante un rodillo bailarín mecánico.



#### ANNEAU

L'anneau est construit en moulage d'aluminium monobloc et maintenu par des rouleaux en résine polyamide à haute résistance. Ceci procure une grande robustesse et une excellente fiabilité lors du mouvement de rotation.

#### ANILLO ROTATIVO

El anillo, sostenido por rodillos de resina de poliamida de alta resistencia, es fabricado con aluminio fundido en una sola pieza. Esto garantiza un alto nivel de solidez y fiabilidad del movimiento de rotación.



#### GRUPE PINCE ET COUPE

Le système automatique de pince et coupe fiable assure l'automatisme du procédé de banderolage.

#### GRUPO PINZA Y CORTE

Sistema automático de pinza y corte de alta fiabilidad que permite la automatización total del proceso de envoltura.

#### CONVOYEURS À ROULEAUX D'ALIMENTATION

Les convoyeurs à rouleaux d'alimentation sont pratiques et efficaces dans leur fonction d'aide à l'opérateur. Le mouvement du produit se fait sans frottement grâce à la présence de rouleaux libres.

#### TRANSPORTADORES DE RODILLOS DE ALIMENTACIÓN

Los transportadores de rodillos de alimentación son prácticos y eficaces en su función de asistencia al operador. El desplazamiento del producto ocurre sin generar rozamientos gracias a la presencia de rodillos locos.



#### PASSAGE DU FILM

La carterisation complète de la machine procure un niveau de sécurité maximale.

#### PASO DEL FILM

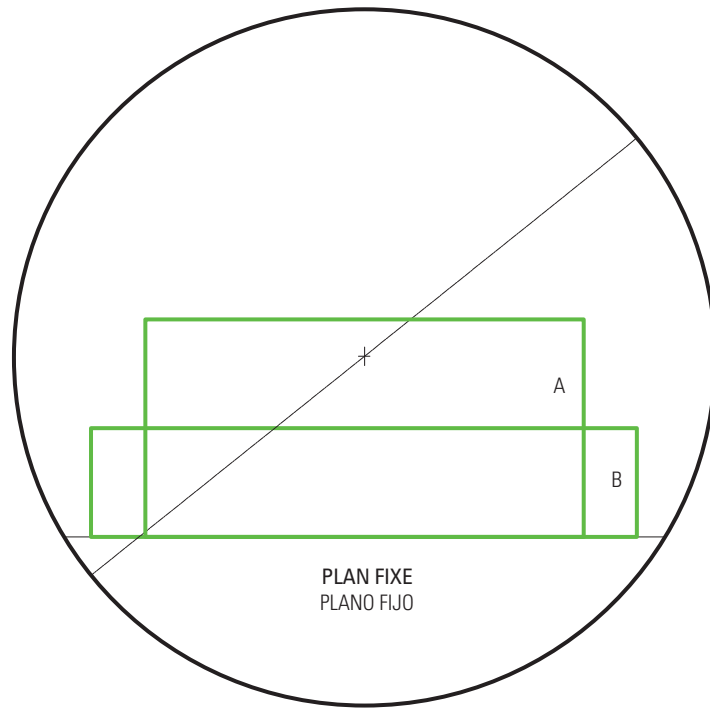
La cobertura total de la máquina asegura un nivel de seguridad máximo.

#### DÉMARRAGE CYCLE

Le démarrage du cycle pour pédale permet à l'opérateur d'avoir un contrôle maximum du procédé de travail tout en restant à une distance de sécurité optimale.

#### PUESTA EN MARCHA DEL CICLO Y EMERGENCIA

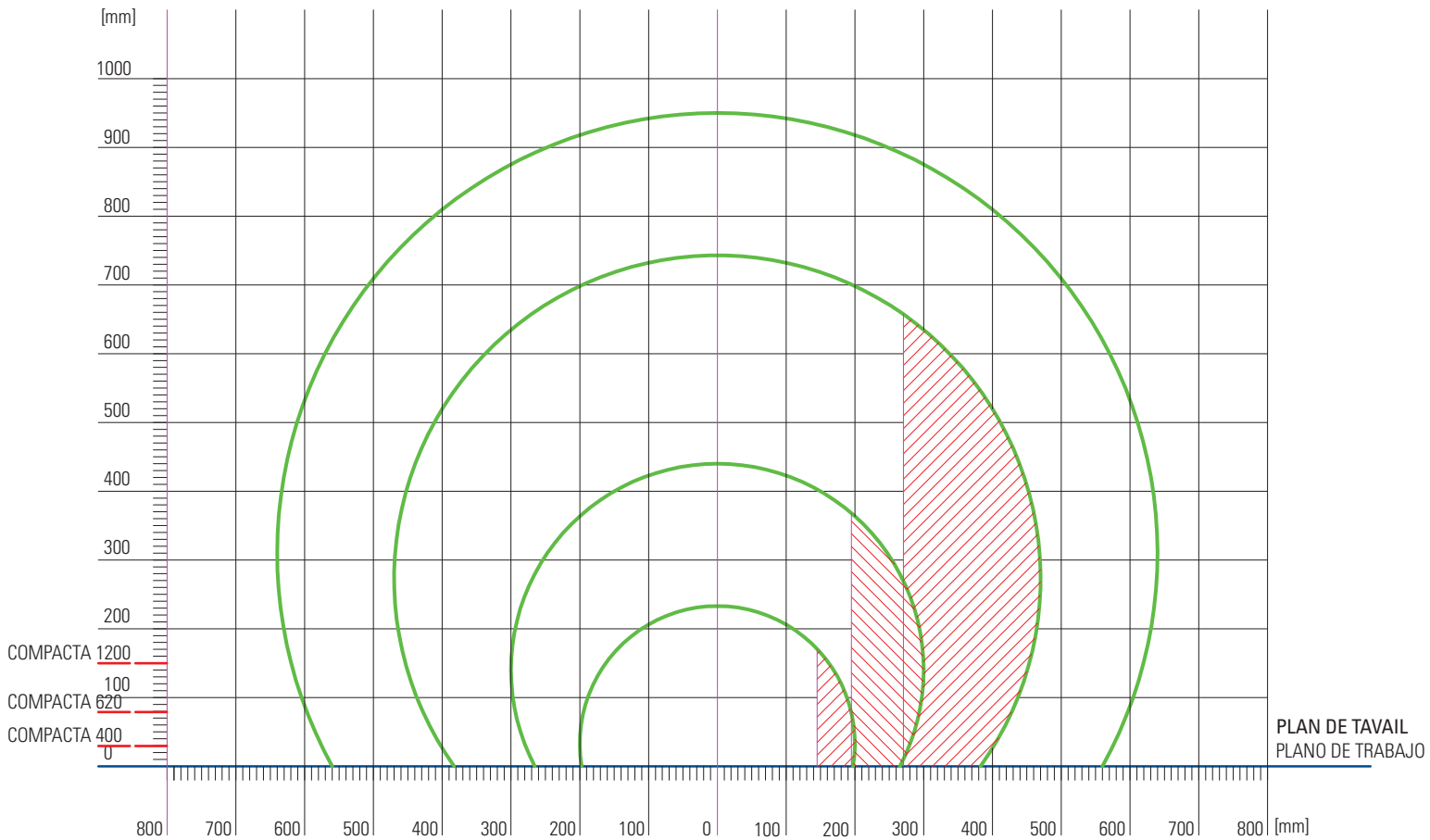
Con la puesta en marcha del ciclo por pedal, el operador controla perfectamente el ciclo de trabajo, manteniendo en todo momento una distancia ideal de seguridad.



Pour obtenir des résultats de banderolage optimaux, il faut que la section du produit qui doit être banderolé, rejoigne au minimum le centre de l'anneau ou couronne (voir schéma).

Para conseguir resultados de envolvimiento optimal, hace falta que el perfil del producto que se quiere fajar, alcance el centro geométrico del anillo, tejuelo, ve esquema.

### DIMENSIONS ADMISSIBLES/DIMENSIONES LABORABLES COMPACTA 400-620-960-1200/M



— Plan de travail (STD= 850 mm)/Plano de trabajo (STD= 850 mm) - COMPACTA 1200 M (830 mm)

— Hauteur maximale plan de travail (Optionnel)/Altura máxima del plano de trabajo (Opcional)

DIMENSIONS MINIMALES ADMISSIBLES/DIMENSIONES MINIMAS LABORABLES:

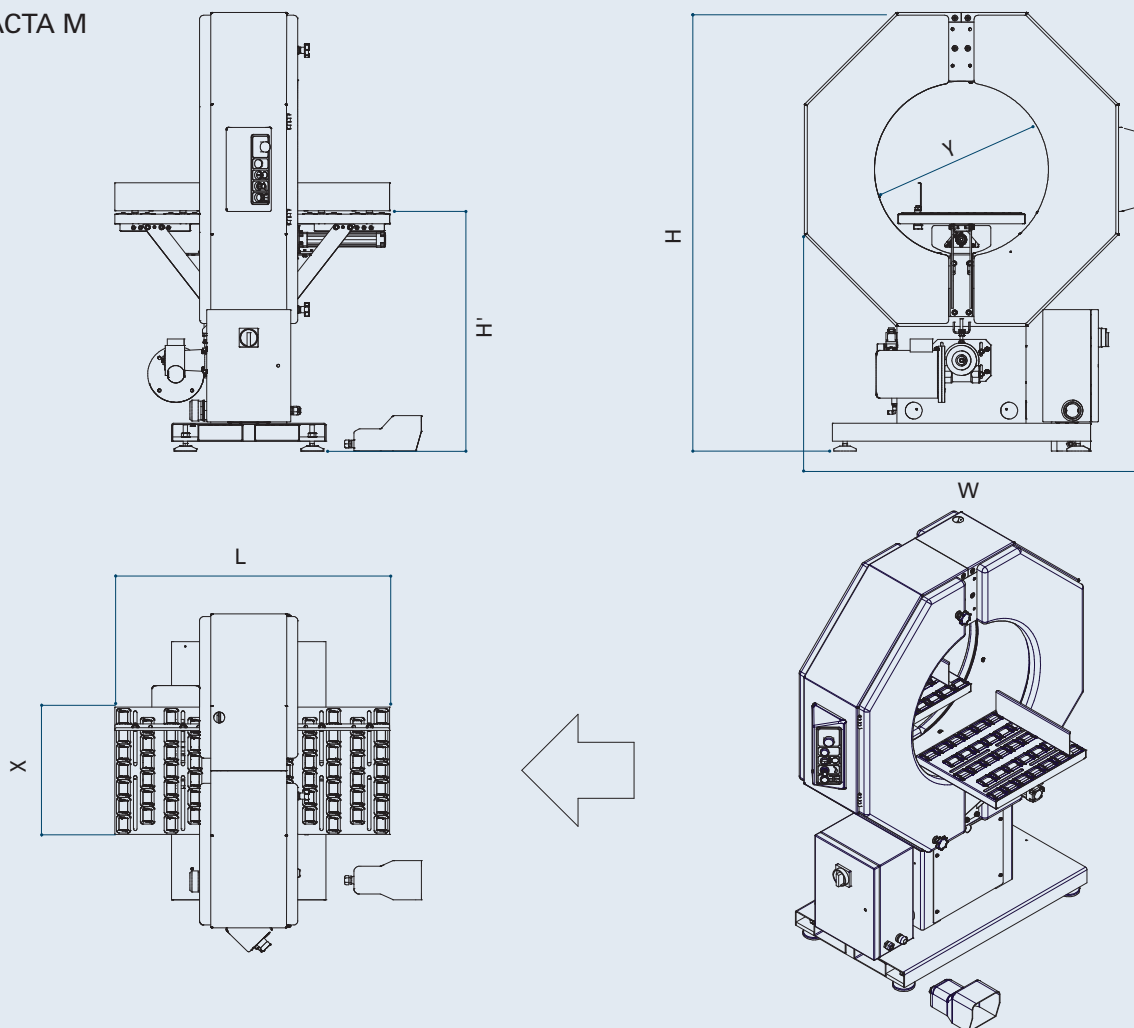
Compacta 400: 50x50 mm – Compacta 620: 70x70 mm – Compacta 960: 90x90 mm – Compacta 1200: 150x150 mm

Pour dimensions inférieures contacter Robopac/Por dimensiones inferiores contacte Robopac

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

MACHINE/ MÁQUINA	COMPACTA 400 M	COMPACTA 620 M	COMPACTA 960 M	COMPACTA 1200 M
Groupe rotation avec entraînement par courroie Grupo rotación con arrastre mediante cinta	x	x	x	x
Vitesse rotation max. Velocidad máx. de rotación	150	110	70	58
Groupe pince et coupe à froid à actionnement pneumatique Unidad de sujeción y corte en frío de accionamiento neumático	x	x	x	x
Groupe porte-bobine avec rouleau frein Grupo portabobina de rodillo friccionado de retorno	x	x	x	x
Tension d'alimentation Tensión de alimentación	400 V 3Ph+N 50/60 Hz 230 V 1Ph+N 50/60 Hz	400 V 3Ph+N 50/60 Hz 230 V 1Ph+N 50/60 Hz	400 V 3Ph+N 50/60 Hz 230 V 1Ph+N 50/60 Hz	400 V 3Ph+N 50/60 Hz
Puissance installée Potencia instalada	1,1	1,1	1,1	1,5
Pression de service Presión de ejercicio	6 ±1	6 ±1	6 ±1	6 ±1
Consommation d'air comprimé Consumo de aire comprimido	14 NL/1'	14 NL/1'	14 NL/1'	14 NL/1'
<b>FILM/ FILM</b>				
Largeur film Ancho film	50/125	50/125	50/125	125/250
Diamètre extérieur bobine max. Diámetro externo máx. bobina	200	200	200	250
Diamètre intérieur bobine Diámetro interior bobina	76 mm (50 mm opt)	76 mm (50 mm opt)	76 mm (50 mm opt)	76 mm
<b>DIMENSIONS MACHINE / DIMENSIONES MAQUINA</b>				
L	980	980	980	2693
W	1000	1206	1546	2257
H	1353	1564	1868	2188
H'	850	850	815	830÷1075
X	352	454	606	884
Y	400	600	940	1265

### COMPACTA M



*We pack your business!*  
www.aetnagroup.com

**ROBOPAC SA**

Strada Rovereta, 27 - 47891 Falciano - Repubblica di San Marino  
tel. (+378) 0549 910511 - fax (+378) 0549 908549/905946  
ropobac@aetnagroup.com

**AETNA GROUP SPA - ROBOPAC SISTEMI DIVISION**

S.S. Marecchia, 59 - 47827 Villa Verucchio - Rimini  
tel. (+39) 0541 673411 - fax (+39) 0541 679576  
ropobacsistemi@aetnagroup.com

**AETNA GROUP SPA - DIMAC DIVISION**

Via Rinascita, 25 - 40064 Ozzano Emilia - Bologna  
tel. (+39) 051 791611 - fax (+39) 051 6511013  
dimac@aetnagroup.com

Via Villanova, 305 - 61010 Pietracuta di San Leo - Pesaro Urbino  
tel. (+39) 0541 671131 - fax (+39) 0541 679576  
pentatec@aetnagroup.com

**AETNA GROUP UK LTD**

**Packaging Heights**

Highfield Parc - Oakley - Bedford MK43 7TA - England  
tel. (+44) 0 1234 825050 - fax (+44) 0 1234 827070  
sales@aetna.co.uk

**AETNA GROUP FRANCE S.a.r.l.**

4, Avenue de l'Europe - 69150 Décines - France  
tél. (+33) 04 72 14 54 01 - télécopie (+33) 04 72 14 54 19  
commercial@aetnafr.aetnagroup.com

**AETNA GROUP DEUTSCHLAND GmbH**

Liebigstr. 6 - 71229 Leonberg - Höfingen - Germany  
tel. (+49) 0 7152 33 111 30 - fax (+49) 0 7152 33 111 40  
info@aetna-deutschland.de

**AETNA GROUP U.S.A. Inc.**

2475B Satellite Blvd. - Duluth - GA 30096-5805 - USA  
phone (+1) 678 473 7869 - toll free (866) 713 7286 - fax (+1) 678 473 1025  
aetnagroup@aetnagroupusa.com

**ROBOPAC PERKS MACHINERY (I) PVT. LTD.**

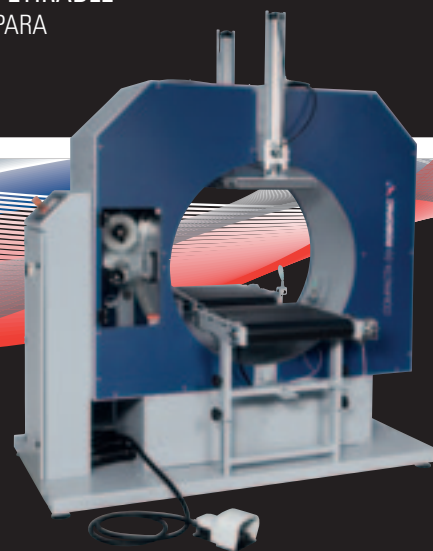
Khyati Industrial Estate, Plot B/7 - unit No. 115/116 - Laxmi Nagar  
Goregaon (W) - Mumbai - 400 900 - India  
tel. (+91) 022 878 2281 - fax (+91) 022 874 6173  
perksengineering@vsnl.com

**AETNAGROUP** 



# COMPACTAS

BANDEROLEUSE AUTOMATIQUE A ANNEAU TOURNANT  
POUR L'EMBALLAGE HELICOIDAL AVEC FILM ETIRABLE  
MAQUINA AUTOMATICA DE ANILLO GIRATORIO PARA  
ENVOLVER EN ESPIRAL CON FILM EXTENSIBLE



**ROBOPAC** 

# ROBOPAC

Robopac créée en 1982, est le leader mondial de la technologie d'emballage avec film étirable et produit plus de 5000 machines par an dont 70% à l'exportation vers les principaux marchés mondiaux. L'entreprise a mis au point quatre technologies différentes: robots, plateaux et bras tournants pour la stabilisation de charges palettisées à l'aide de film étirable (core business), banderoleuses horizontales avec film étirable pour produits de forme allongée, machines pour l'application de film thermorétractable et fermeuses de caisses. Grâce à son réseau de distribution ramifié au niveau mondial et à ses centres d'assistance technique et à son service de pièces détachées présents dans toutes ses filiales étrangères, ROBOPAC est en mesure de proposer un service après-vente très rapide et efficace.

# AETNA GROUP

Aprodotto e commercializzato a livello mondiale delle macchine a banderolare per il condizionamento e l'imballaggio con un film estirabile, delle fardellose, delle ensacheuse a film retrattile, delle encartonneuse e delle fermeuse di casse. Il gruppo conta più di 400 dipendenti, dei quali 80 tecnici operanti nel servizio post-vendita. Il gruppo ha venduto e installato più di 100.000 macchine in tutto il mondo, con un fatturato annuo di più di 80 milioni di euro. Ha quattro stabilimenti di produzione, ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC e PRASMATIC, una rete di più di 400 agenti e distributori e 5 filiali presenti in Francia, in Gran Bretagna, in Germania, in Stati Uniti e in Russia.

ROBOPAC, fundada en 1982, es líder mundial en la tecnología de envoltura con film estirable, con una producción de más de 5.000 máquinas/año, el 70 % exportadas a los principales mercados mundiales. Las tecnologías desarrolladas por la empresa son cuatro: robots, mesas y brazos rotativos para la estabilización de cargas paletizadas mediante film estirable (core business), enrolladores horizontales de film estirable para productos de forma alargada, máquinas para aplicación de film termorretráctil y máquinas precintadoras. Gracias a una tupida red de distribuidores a escala mundial y a los centros de asistencia técnica y a los servicios de recambios presentes en las filiales exteriores, ROBOPAC asegura un servicio post-venta eficaz y rápido.

AETNA GROUP produce y comercializa a nivel mundial máquinas enrolladoras para el envasado y embalaje con film estirable, enfardadoras, embaladoras con film termorretráctil, encartonadoras y precintadoras. El grupo cuenta más de 400 empleados, 80 técnicos dedicados al servicio post venta. Más de 100.000 máquinas que se han vendido e instalado en todo el mundo, con una facturación anual superior a los 80 mill. de Euros. Los establecimientos de producción son cuatro: ROBOPAC, ROBOPAC SISTEMI, DIMAC Y PRASMATIC, existiendo además. Una red de más de 400 agentes y distribuidores, y 5 filiales en Francia, Gran Bretaña, Alemania, Estados Unidos y Rusia.

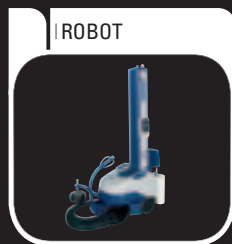
La certificazione ISO 9001, ottenuta e conservata dal 1997, ha rappresentato non solo un risultato prestigioso ma soprattutto incoraggiato l'azienda a raddoppiare gli sforzi per migliorare senza sosta le sue prestazioni.

La certificación ISO 9001, obtenida ya en 1997 y que desde entonces ha sido continuamente renovada, ha supuesto no sólo alcanzar un objetivo de prestigio, pues también y sobre todo ha reforzado el compromiso de la empresa en la mejora continua de las propias capacidades.



Dans le secteur de l'emballage avec film étirable, la production de ROBOPAC propose les modèles de machines suivantes:

En el campo del embalaje con film estirable, la gama de productos de ROBOPAC se basa en los siguientes tipos de máquinas:



Robot autonome  
Robot autónomo



Banderoleuses a table  
tournante  
Máquinas envolvedoras



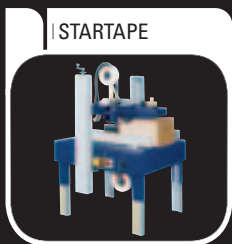
Banderoleuses horizontales  
Envolvedora horizontal



Banderoleuses horizontales  
Envolvedora horizontal



Ensacheuse automatique  
Envasadora automática



Fermeuses de caisses  
Precintadoras

## COMPACTAS

Les machines de la série Compacta sont fabriquées selon des critères de haute qualité et des spécifications de fabrication toujours plus raffinées et consolidées au cours des années.

Le haut degré de satisfaction rencontré dans le monde entier par les Compacta S situe ces machines au sommet des préférences des utilisateurs finaux qui confient leur propre produit à la technologie horizontale de banderolage avec film étirable.

Grâce aux différents diamètres de l'anneau tournant, la gamme de ces machines Robopac couvre totalement d'innombrables catégories de produits aux formes et dimensions les plus variées.

Compacta S est une machine qui allie la solidité de fabrication aux automatismes de travail de premier niveau.

La versatilité et la facilité d'utilisation des Compacta S unies à la robustesse qui les caractérise, place également ce produit Robopac au sommet de sa propre catégorie

Las máquinas de la serie Compacta se fabrican con un alto nivel de calidad y unas especificaciones técnicas cada vez más sofisticadas que se han ido perfeccionando con el paso del tiempo.

La gran satisfacción a nivel mundial obtenida por las máquinas Compacta S las sitúa como una de las preferidas por los usuarios finales que confían sus productos a la tecnología horizontal de envoltura con film estirable.

Gracias a los distintos diámetros de anillo giratorio, la gama de estas máquinas Robopac cubre de forma completa numerosas categorías de productos de las más variadas formas y dimensiones.

Compacta S es una máquina que aúna solidez de fabricación con automatismos de funcionamiento de primer orden.

La flexibilidad y la facilidad de empleo de las máquinas Compacta S, junto con la solidez que las distingue, coloca también a este producto Robopac en lo más alto de su categoría.



# COMPACTA S4, S6, S9, S12

BANDEROLEUSE AUTOMATIQUE A ANNEAU TOURNANT POUR L'EMBALLAGE HELICOIDAL AVEC FILM ETIRABLE  
MAQUINA AUTOMATICA DE ANILLO GIRATORIO PARA ENVOLVER EN ESPIRAL CON FILM EXTENSIBLE

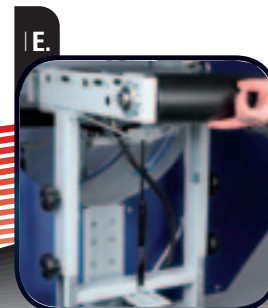
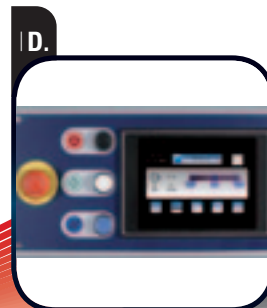
**A. GROUPE PORTE-BOBINE**  
**A. GRUPO PORTABOBINA**

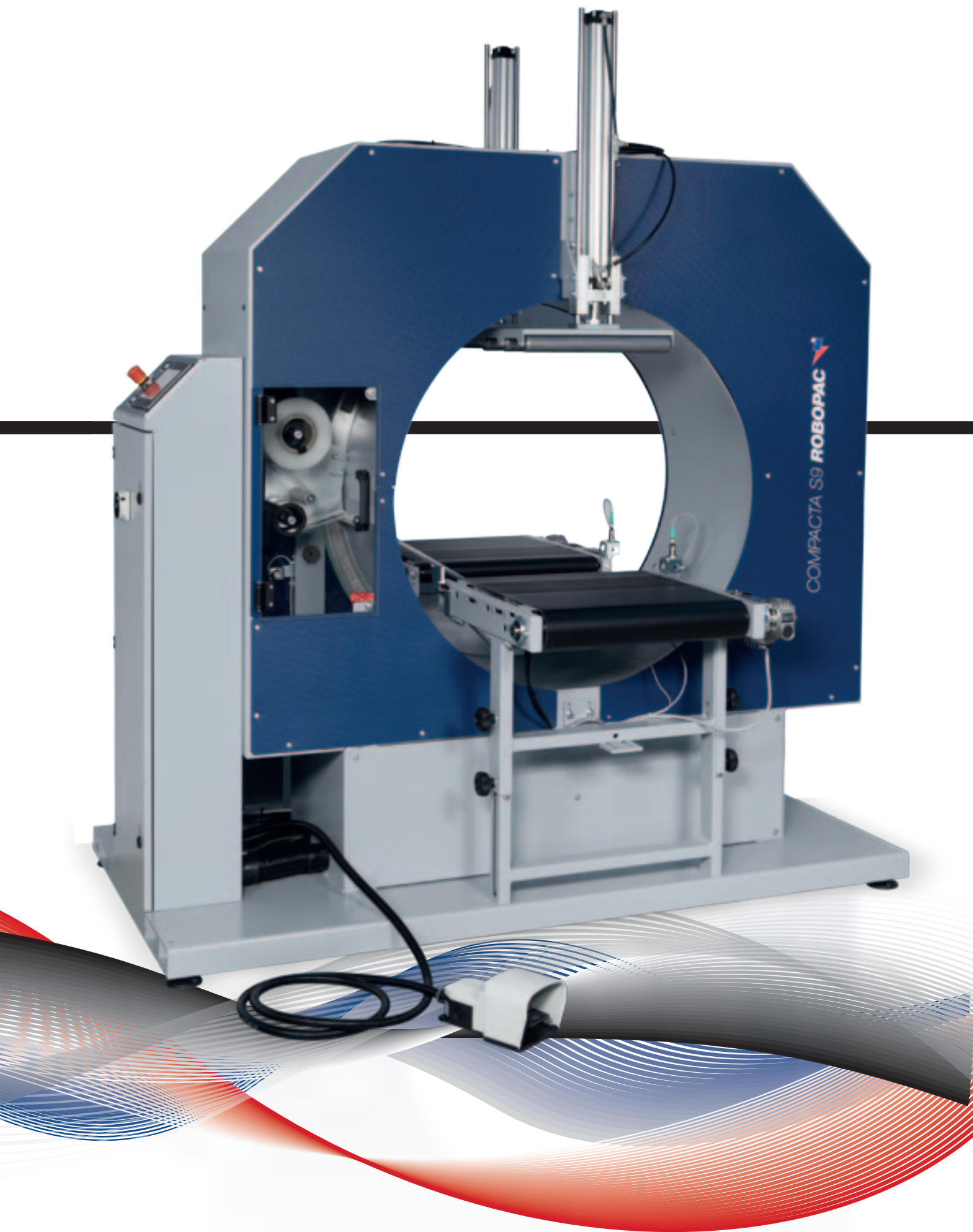
**B. GROUPES PRESSEURS EN ENTREE ET EN SORTIE**  
**B. GRUPO PRENSORES NEUMATICO**

**C. GROUPE PINCE ET COUPE**  
**C. GRUPO PINZA Y CORTE**

**D. PANNEAU ÉCRAN TACTILE À COULEURS**  
**D. PANEL TÁCTIL TOUCH SCREEN EN COLOR**

**E. HAUTEUR PLANS REGLABLES**  
**E. PLANO ADJUSTABLE EN ALTURA**







#### GRUPE PORTE-BOBINE

Le groupe porte-bobine, avec rouleau de renvoi à freinage direct, réglable en continu, simplifie au maximum le chargement de la bobine et l'introduction du film. Le groupe de réglage de la tension assure une utilisation optimale du film pendant l'opération de banderolage. Cette fonction est assurée par un dispositif mobile mécanique. Le mandrin est équipée d'un système de verrouillage et de dégagement rapide de la bobine.

#### GRUPO PORTABOBINA

El grupo portabobina, con rodillo de retorno con frenado directo, ajustable en continuo, facilita al máximo la carga de la bobina y la introducción del film. El grupo de tensado garantiza un uso óptimo del film durante el proceso de enrollamiento. Dicha función se lleva a cabo mediante un rodillo bailarín mecánico. El eje está equipado con un sistema de bloqueo y la liberación rápida de la bobina.



#### HAUTEUR PLANS REGLABLES

Réglage manuel des plans par les rouleaux grâce à un dispositif de ressort à gaz. Par Compacta S6, S9

#### PLANO ADJUSTABLE EN ALTURA

Ajuste manual de los planos por los rodillos a través de un dispositivo de resorte de gas. Por Compacta S6, S9



#### ANNEAU TOURNANT

L'anneau soutenu par rouleaux en résine polyamide de résistance élevée, est fabriqué en mono fusion d'aluminium. Ceci garantit une forte solidité et fiabilité dans le mouvement de rotation.

#### ANILLO ROTATIVO

El anillo, sostenido por rodillos de resina de poliamida de alta resistencia, es fabricado con aluminio fundido en una sola pieza. Esto garantiza un alto nivel de solidez y fiabilidad del movimiento de rotación.



#### GROUPES PRESSEURS EN ENTREE ET EN SORTIE

Les presseurs à actionnement pneumatique et à régulation automatique assurent une correcte stabilisation du produit pendant le banderolage. L'extension de la course est réglable manuellement pour faciliter le positionnement des presseurs sur produits de différentes hauteurs.

#### GRUPO PRENSORES NEUMATICO EN ENTRADA Y EN SALIDA

Los prensos de tipo neumático y el asentamiento automático aseguran la estabilidad del producto durante el enfardado. La longitud de la carrera es regulable manualmente para facilitar el posicionamiento de los prensos en productos de distintas alturas.



#### GRUPE PINCE ET COUPE

Le système automatique de pince et coupe de haute fiabilité, permet un automatisme total du processus de banderolage.

El sistema automático de pinza y corte de doble vástago ofrece una alta fiabilidad y permite una completa automatización del proceso de envoltura.

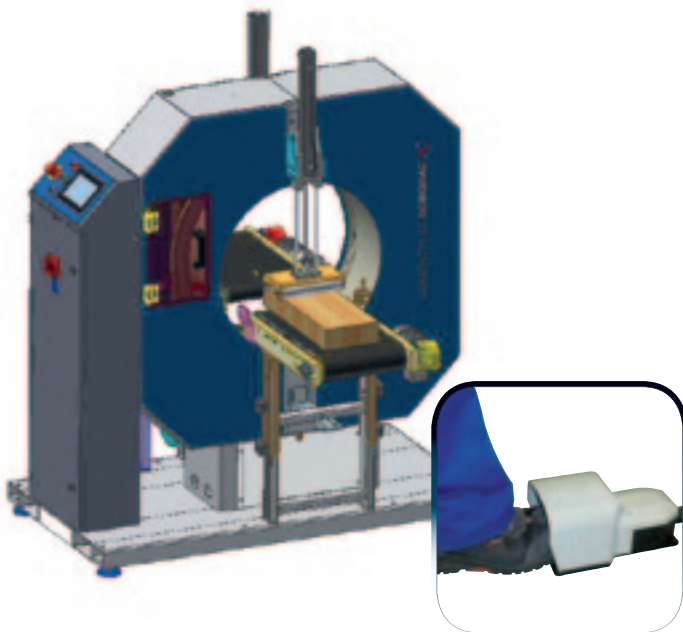


#### PANNEAU ÉCRAN TACTILE À COULEURS:

Panneau Écran Tactile à 65000 couleurs de 7". Les commandes et les fonctions de la machine sont gérées à travers une simple pression des icônes se trouvant sur le panneau. Les pages-écrans proposent à tout moment des commandes ponctuelles et contextualisées et permettent un diagnostic précis.

#### PANEL TÁCTIL TOUCH SCREEN EN COLOR

Panel táctil Touch Screen de 7" y 65000 colores. Los comandos y las funciones de la máquina se transmiten simplemente pulsando sobre los iconos presentes en el panel. Las pantallas presentan en todo momento comandos puntuales y contextualizados, y permiten un diagnóstico preciso.



## DEPART DU CYCLE

### CYCLE START

Grâce au système de démarrage à pédale il est possible d'activer le programme de banderolage en toute sécurité.

Dès que le presseur en sortie se baisse il est possible de relâcher la pédale et se déplacer pour prélever le produit suivant à banderoler.

Ce système est en mesure d'assurer un processus de banderolage automatique où l'opérateur doit seulement positionner le produit et activer le cycle.

Gracias al sistema de puesta en marcha mediante pedal, el programa de envoltura puede activarse con completa seguridad.

En cuanto se baja el presor en salida, se puede soltar el pedal y trasladarse para recoger el siguiente producto a envolver.

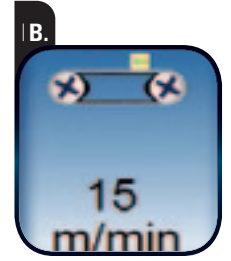
Este sistema garantiza un proceso de envoltura automático, en el que el operario solo tiene que colocar el producto y activar el ciclo.

# PARAMÈTRES DU CYCLE

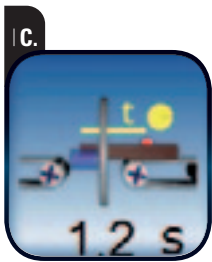
## PARÁMETROS DEL CICLO



Vitesse couronne (rpm)  
Velocidad Rangua (rpm)



Vitesse d'avancement (m/min)  
Velocidad de avance (m/min)



Temps positionnement banderolage de tête  
Tiempo posicionamiento envoltura de cabeza



Intervalle de temps entre les renforts  
Intervalo de tiempo entre los refuerzos



Temps positionnement banderolage arrière  
Tiempo posicionamiento envoltura de cola



Numéro de banderolage en tête, arrière et renfort  
Número de envolturas en cabeza, cola y refuerzo



Page d'accueil  
Inicio

# CYCLES D'USINAGE SÉLECTIONNABLES

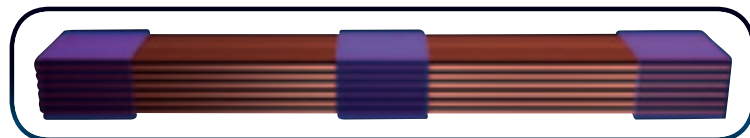
## CICLOS DE TRABAJO SELECCIONABLES



CYCLE BYPASS  
CICLO BYPASS



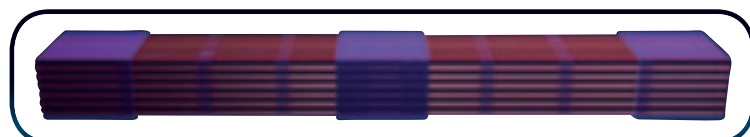
BANDEROLAGE AVANT ARRIÈRE  
ENVOLTURA CABEZA COLA



BANDEROLAGE EN BANDES  
ENVOLTURA EN BANDAS

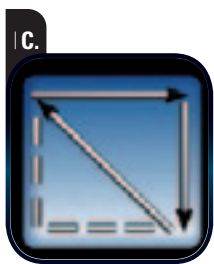


BANDEROLAGE COMPLET  
ENVOLTURA COMPLETA



BANDEROLAGE AVEC RENFORT  
ENVOLTURA CON REFUERZO





**C.**  
Bouton de mise en phase machine  
Pulsador puesta en fase de la máquina



**D.**  
Bouton pince introduction film  
Pulsador pinza inserción film



**E.**  
Bouton verrouillage du clavier  
Pulsador bloqueo teclado

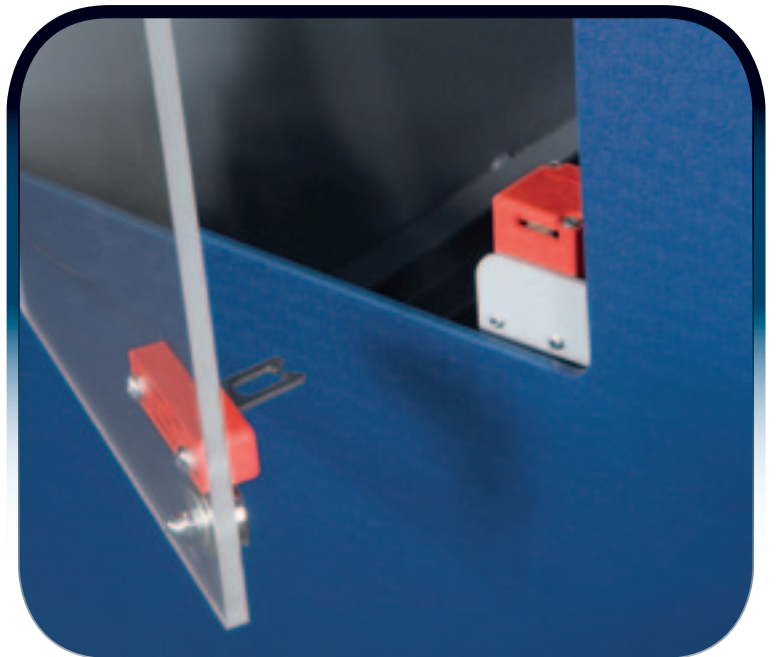


**F.**  
Signalisation machine en arrêt  
Señal máquina en parada

## SÉCURITÉ SEGURIDAD



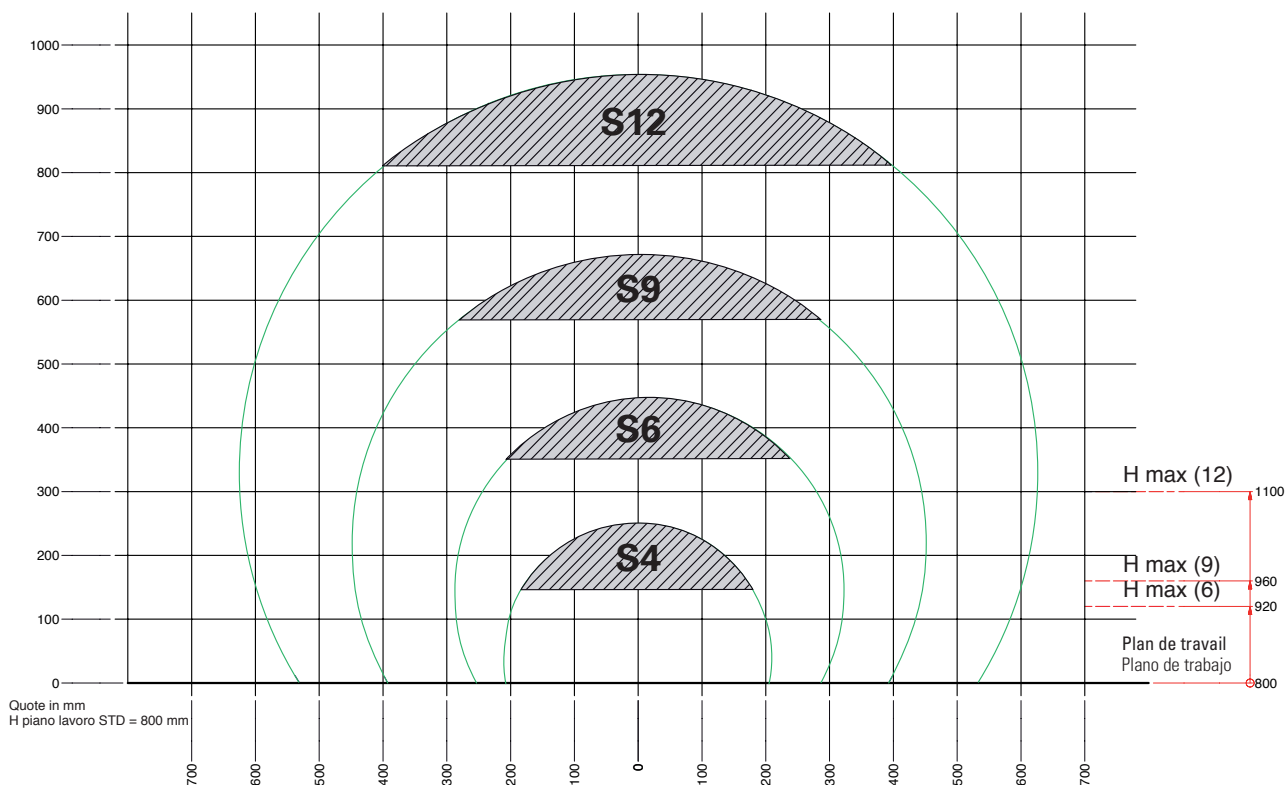
Mandrin avec système anti-décrochage de la bobine.  
Remplacement de la bobine sans utiliser d'outils.  
Mandril con sistema antidesenganche de la bobina.  
Sustitución de la bobina sin uso de herramientas.



Arrêt immédiat en cas d'ouverture du logement porte-bobine.  
Parada inmediata en caso de apertura del compartimento portabobina.

## COMPACTA S4, S6, S9, S12

### DIMENSIONS ADMISSIBLES/ DIMENSIONES LABORABLES



▨ Zone non admissible (pour produits qui coupent la zone grise, conta Robopac)/ Área no laborable (para productos que intersecan el área gris contacte Robopac)

— Plan de travail (STD = 800 mm) / Plano de trabajo (STD=800 mm)

--- Hauteur maximale plan de travail / Altura máxima del plano de trabajo

DIMENSIONS MINIMALES ADMISSIBLES LAVORABILI/ DIMENSIONES MÍNIMAS LABORABLES:

Compacta S4: 50x50 mm - S6: 70x70 mm - S9: 90x90 mm - S12: 150x150 mm.

Pour dimensions inférieures contacter Robopac/ Por dimensiones inferiores contacte Robopac

LES DIMENSIONS SE RÉFÈRENT À UNE ALIMENTATION AVEC CONVOYEURS À TAPIS SUR ROULEAUX.

POUR LES AUTRES TYPOLOGIES DE CONVOYEURS LES DIMENSIONS MAXIMALES USINABLES SERONT FOURNIES PAR ROBOPAC.

LAS DIMENSIONES CORRESPONDEN A LA ALIMENTACIÓN CON TRANSPORTADORES DE CINTA SOBRE RODILLOS.

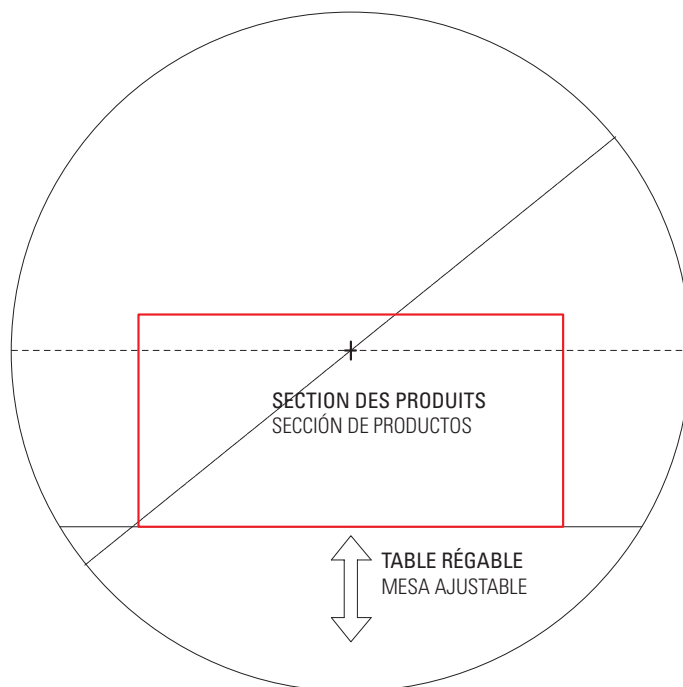
ROBOPAC INDICARÁ LAS DIMENSIONES MÁXIMAS A ELABORAR CON OTROS TIPOS DE TRANSPORTADORES.

## COMPACTA S4, S6, S9, S12

### CONDITIONS OPTIMALES DE BANDEROLAGE/ CONDICION OPTIMAL DE ENVOLVIMIENTO

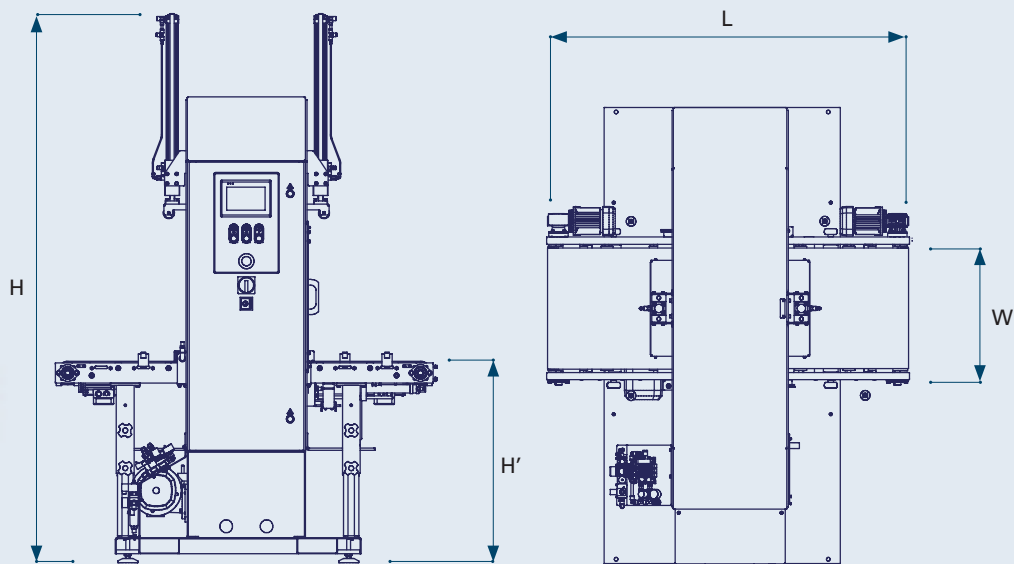
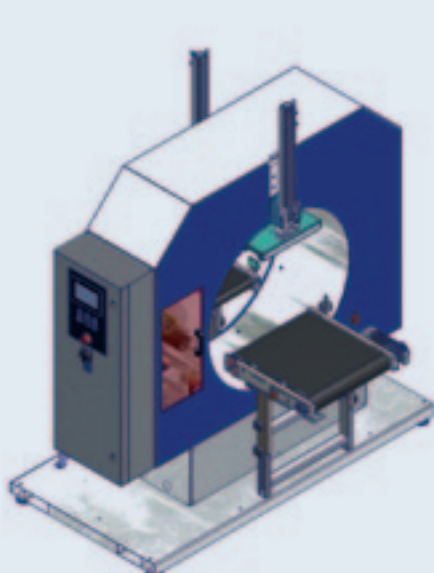
Pour obtenir des résultats de banderolage optimaux, il faut que la section du produit qui doit être banderolé, rejoigne au minimum le centre de l'anneau ou couronne (voir schéma). A ce titre la ligne Compacta S (nei modelli S6, S9, S12) est dotée, en série, d'un réglage du plan de travail en hauteur.

Para conseguir resultados de envolvimiento optimal, hace falta que el perfil del producto que se quiere fajar, alcance el centro geométrico del anillo, tejuelo, ve esquema. A tal fin la línea Compacta S (on S6, S9, S12) es dotado, de serie, de la regulación en altura del plan de trabajo.



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES		CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS					
MACHINE	MÁQUINA	S 4	S 6	S 9		S 12	
MODÈLE	MODELO	125	125	125	250	125	250
Groupe rotation avec entraînement à courroie	Grupo rotación con arrastre mediante cinta	x	x	x	x	x	
Vitesse rotation max. rpm	Velocidad máx. de rotación rpm	160	120	75	60	58	
Fonctionnement automatique avec cycle de banderolage en spirale	Funcionamiento automático con ciclo de envoltura en espiral	x	x	x		x	
Groupe de traction à bande motorisée en entrée et sortie	Grupos de arrastre con cinta motorizada en entrada y en salida	x	x	x		x	
Groupes de traction réglables manuellement en hauteur	Grupos de arrastre con altura regulable manualmente		x	x		x	
Vitesse d'avancement variable au moyen de variateur jusqu'à m/min:	Velocidad de arrastre controlada mediante variator de velocidad m/min:	8÷17	6÷13	2÷8	4÷14	5÷13	
Photocellules présence produit en entrée et en sortie	Fotocélulas para detectar el producto en entrada y en salida	x	x	x		x	
Groupe presseurs pneumatiques en entrée et en sortie	Grupo prensos neumáticos en entrada y en salida	x	x	x		x	
Groupe pinces et coupe à froid à actionnement pneumatique	Grupo pinza y de corte con accionamiento neumático	x	x	x		x	
Groupe porte-bobine à rouleau à frein de renvoi	Grupo portabobina con rodillo de fricción para reenvío	x	x	x		x	
Etirage constant du film	Tensado constante del film	Opt.	Opt.	Opt.		x	
Tension d'alimentation: 400 V 3Ph+N 50/60 Hz	Tensión de alimentación: 400 V 3Ph+N 50/60 Hz	x	x	x		x	
Puissance installée kW:	Potencia instalada kW:	0,9	1,1	1,1		2	
Pression d'exercice: 6 +/- 1 bar	Presión de ejercicio: 6 +/- 1 bar	x	x	x		x	
Consommation d'air comprimé NI/ciclo:	Consumo de aire comprimido NI/ciclo:	3,5	5	9,4	10,8	14,3	
FILM	FILM						
Largeur film mm	Ancho film mm	50÷125	50÷125	125	250	125	250
Diamètre externe bobine max mm	Diámetro externo máx. bobina mm	200	200	200		250	
Diamètre interne bobine mm:	Diámetro interior bobina mm:	76	76	76		76	

DIMENSIONS MACHINE		DIMENSIONES MAQUINA					
MACHINE	MAQUINA	S4	S6	S9		S12	
largeur film mm	Ancho film mm	125	125	50÷125	50÷125	50÷125	50÷125
L mm	L mm	1355	1355	1375	1500	2070	2070
W mm	W mm	220	305	500	500	815	815
H mm	H mm	1350	1755	2180	2180	2700	2700
H' mm	H' mm	800 (fissa)	800÷920	800÷950	800÷950	800÷1100	800÷1100



**ROBOPAC S.P.A.**

Via Fabrizio da Montebello, 81  
47892 Acquaviva Gualdicciolo - Repubblica di San Marino  
T telefono + 378 0549. 910. 511  
F ax + 378 0549. 908. 549 / 905. 946  
E mail robopac@aetnagroup.com

**AETNA GROUP S.P.A. - ROBOPAC SISTEMI**

SP. Marecchia, 59 - 47826 Villa Verucchio - Rimini  
tel. +39 0541 673411/ 678084 - fax +39 0541 679576  
ropobacsistemi@aetnagroup.com

**AETNA GROUP S.P.A. - DIMAC**

Via Rinascita, 25 - 40064 Ozzano Emilia - Bologna  
tel. +39 051 791611 - fax +39 051 6511013  
dimac@aetnagroup.com

**PRASMATIC S.R.L.**

Via J.Barozzi, 8 - Z.I. Corallo - 40050 Monteveglio - Bologna  
tel. (+39) 051 960302 - fax (+39) 051 960579  
info@prasmatic.com

**AETNA GROUP UK LTD**

**Packaging Heights**

Highfield Road - Oakley - Bedford MK43 7TA - England  
tel. +44 0 1234 825050 - fax +44 0 1234 827070  
sales@aetna.co.uk

**AETNA GROUP FRANCE S.a.r.l.**

4, Avenue de l'Europe - 69150 Décines - France  
tel. +33 0472 145401 - télécopie +33 0472 145419  
commercial@aetnafr.aetnagroup.com

**AETNA GROUP DEUTSCHLAND GmbH.**

Liebigstr. 6 - 71229 Leonberg-Höfingen  
tel. +49 0 7152 33 111 30 - fax +49 0 7152 33 111 40  
info@aetna-deutschland.de

**AETNA GROUP U.S.A. Inc.**

2475B Satellite Blvd. - Duluth - GA 30096-5805 - USA  
phone +1 678 473 7869 - toll free 866 713 7286 - fax +1 678 473 1025  
aetnagroup@aetnagroupusa.com

**AETNA GROUP VOSTOK OOO**

129329 Moscow - Otradnaya str. 2B - building 6 office 224. 000  
phone: (+7) 495 6443355 - fax: (+7) 495 6443356  
info@aetnagroupvostok.ru